

**รายงานผลการดำเนินการของรายวิชา**

รหัสวิชา JPL๓๑๐๑ รายวิชา การเขียนภาษาญี่ปุ่น ๒

สาขาวิชา ภาษาญี่ปุ่น คณะ/วิทยาลัย มนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสกลนคร

ภาคการศึกษา ๑ ปีการศึกษา ๒๕๖๖

**หมวดที่ ๑ ข้อมูลทั่วไป****๑. รหัสและชื่อรายวิชา**

รหัสวิชา	JPL๓๑๐๑
ชื่อรายวิชาภาษาไทย	การเขียนภาษาญี่ปุ่น ๒
ชื่อรายวิชาภาษาอังกฤษ	Japanese Writing 2

**๒. รายวิชาที่ต้องเรียนก่อนรายวิชานี้ (ถ้ามี)**

JPL๒๑๐๑ การเขียนภาษาญี่ปุ่น ๑

**๓. อาจารย์ผู้รับผิดชอบ อาจารย์ผู้สอนและกลุ่มเรียน (Section)**

อาจารย์สุพรรณษา พิณศรี

ชั้นปีที่ ๓ สาขาวิชาภาษาญี่ปุ่น กลุ่มเรียน ๐๐๓

**๔. ภาคการศึกษา/ปีการศึกษาที่เปิดสอนรายวิชา ภาคการศึกษาที่ ๑ / ๒๕๖๖****๕. สถานที่เรียน** มหาวิทยาลัยราชภัฏสกลนคร คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

## หมวดที่ ๒ การจัดการเรียนการสอนที่เปรียบเทียบกับแผนการสอน

## ๑. รายงานชั่วโมงการสอนจริงเทียบกับแผนการสอน

หัวข้อ	จำนวนชั่วโมงตามแผนการสอน	จำนวนชั่วโมงที่สอนจริง	ระบุเหตุผลที่การสอนจริงต่างจากแผนการสอนหากมีความแตกต่างกัน ๒๕%
- แนะนำรายวิชา - ทบทวนไวยากรณ์ที่จำเป็นต่อการเขียนในภาษาญี่ปุ่น - ทบทวนการใช้ 原稿用紙 และวิธีการใช้เครื่องหมายวรรคตอน	๓	๓	
- 作文の注意点について - タスク①	๓	๓	
- タスク①のフィードバック - 書き言葉について - 作文①	๓	๓	
- 作文①のフィードバック - 段落の分け方について - タスク② - クイズ①	๓	๓	
- タスク②のフィードバック - ひらがなと漢字のバランスについて - 作文②	๓	๓	
- 作文②のフィードバック - 助詞について - 作文③	๓	๓	
- 作文③のフィードバック - 復習 - クイズ②	๓	๓	
<b>Mid-term Exam</b>	๓	๓	
- 接続詞について - タスク③	๓	๓	

หัวข้อ	จำนวนชั่วโมง ตามแผนการสอน	จำนวนชั่วโมงที่ สอนจริง	ระบุเหตุผลที่การสอนจริงต่างจาก แผนการสอนหากมีความ แตกต่างกัน ๒๕%
- ทาสก ③ ของฟีดแบ็ค - 助詞相当語について - 作文 ④	๓	๓	
- 作文 4 ของฟีดแบ็ค - 理由の表現 - ทาสก ⑤	๓	๓	
- ทาสก ⑤ ของฟีดแบ็ค - 時間の表現 - 作文 ⑤ - クイズ ③	๓	๓	
- 作文 ⑤ ของฟีดแบ็ค - 文末表現の調整 - ทาสก ⑥	๓	๓	
- ทาสก ⑥ ของฟีดแบ็ค - 意見の述べ方 - 作文 ⑥ - クイズ ④	๓	๓	
- ピアレビュー活動 - プレゼンテーションの準備	๓	๓	
- プレゼンテーション	๓	๓	
Final Exam	๓	๓	

## ๒. หัวข้อที่สอนไม่ครอบคลุมตามแผน

หัวข้อที่สอนไม่ครอบคลุมตามแผน (ถ้ามี)	นัยสำคัญของหัวข้อที่สอนไม่ครอบคลุม ตามแผน	แนวทางชดเชย

หัวข้อที่สอนไม่ครอบคลุมตามแผน (ถ้ามี)	นัยสำคัญของหัวข้อที่สอนไม่ครอบคลุมตามแผน	แนวทางชดเชย
ไม่มี		

๓. ประสิทธิภาพของวิธีสอนที่ทำให้เกิดผลการเรียนรู้ตามที่ระบุในรายละเอียดของรายวิชา

ผลการเรียนรู้	วิธีสอนที่ระบุในรายละเอียดรายวิชา	ประสิทธิภาพ		ปัญหาของการใช้วิธีสอน (ถ้ามี) พร้อมข้อเสนอแนะในการแก้ไข
		มี	ไม่มี	
คุณธรรม จริยธรรม	<ul style="list-style-type: none"> <li>- แจกเอกสารเกี่ยวกับกฎและการตรงต่อเวลา</li> <li>- พุดซ้าและตักเตือน</li> <li>- อธิบายกฎและคุณธรรมก่อนเริ่มเรียน</li> <li>- ย้ำเตือนกฎก่อนสอบ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓</li> <li>✓</li> <li>✓</li> </ul>		
ความรู้	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ใช้เวลาทบทวน</li> <li>- มีการเตรียมบทเรียนล่วงหน้า</li> <li>- ฝึกฝนรูปประโยค คำศัพท์และสำนวนอย่างสม่ำเสมอ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓</li> <li>✓</li> <li>✓</li> </ul>		

ผลการเรียนรู้	วิธีสอนที่ระบุในรายละเอียดรายวิชา	ประสิทธิผล		ปัญหาของการใช้วิธีสอน (ถ้ามี) พร้อมข้อเสนอแนะในการแก้ไข
		มี	ไม่มี	
ทักษะทางปัญญา	<ul style="list-style-type: none"> <li>- นักเรียนสามารถเขียนได้อย่างถูกต้อง และสามารถเข้าใจประโยคที่ซับซ้อนขึ้น</li> <li>- ยกตัวอย่างข้อผิดพลาดที่เกิดขึ้นจากแบบฝึกหัดของนักศึกษา</li> </ul>	✓	✓	
ทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ	- ให้นักศึกษาได้ทำกิจกรรมนำเสนอผลงานเขียนที่ทำในโครงการร่วมกัน	✓		
ทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสารและการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ให้ผู้เรียนจับกลุ่มและศึกษาภาษาญี่ปุ่นจากสื่ออื่นๆ เช่น สื่อจากเว็บไซต์ภาษาญี่ปุ่น หรือสื่ออื่น ๆ</li> <li>- ให้ผู้เรียนเรียนรู้แนวทางการเขียนภาษาญี่ปุ่นจากสื่อต่างที่ปรากฏในอินเทอร์เน็ต</li> </ul>	✓	✓	

#### ๔. ข้อเสนอการดำเนินการเพื่อปรับปรุงวิธีสอน

เพิ่มสื่อการสอนที่น่าสนใจและสามารถนำไปใช้ได้จริงกับการทำงาน และให้นักเรียนสามารถเลือกเนื้อหาที่สนใจเพื่อแปลได้ด้วยตนเอง

## หมวดที่ ๓ สรุปผลการจัดการเรียนการสอนของรายวิชา

กลุ่ม ๐๐๓

๑. จำนวนนักศึกษาที่ลงทะเบียนเรียน 40 คน

๒. จำนวนนักศึกษาที่คงอยู่เมื่อสิ้นสุดภาคการศึกษา 39 คน

๓. จำนวนนักศึกษาที่ถอน (W) 1 คน

๔. การกระจายของระดับคะแนน (เกรด)

ระดับคะแนน (เกรด)	จำนวน	คิดเป็นร้อยละ
A	5	12
A <sup>-</sup>	3	7
B <sup>+</sup>	6	15
B	23	32
B <sup>-</sup>	5	12
C <sup>+</sup>	3	7
C	2	5
C <sup>-</sup>	0	0

หลักสูตรระดับปริญญา  ตรี  โท  เอก

ระดับคะแนน (เกรด)	จำนวน	คิดเป็นร้อยละ
D+	0	0
D	0	0
D-	0	0
I	1	2

๕. ปัจจัยที่ทำให้ระดับคะแนนผิดปกติ (ถ้ามี)

ไม่มี

๖. ความคลาดเคลื่อนจากแผนการประเมินที่กำหนดไว้ในรายละเอียดรายวิชา

ระบุความคลาดเคลื่อนจากแผนการประเมินผลการเรียนรู้ที่กำหนดไว้ใน มคอ.๓ หมวด ๕ ข้อ ๒

๖.๑ ความคลาดเคลื่อนด้านกำหนดเวลาการประเมิน

ความคลาดเคลื่อน	เหตุผล
-	-

๖.๒ ความคลาดเคลื่อนด้านวิธีการประเมินผลการเรียนรู้ (ถ้ามี)

ความคลาดเคลื่อน	เหตุผล
-	-

## ๓๗. การทวนสอบผลสัมฤทธิ์ของนักศึกษา

วิธีการทวนสอบ	สรุปผล
๓๗.๑ ทดสอบซ้ำ โดยเน้นวัดความรู้ความเข้าใจด้านการแปล	- การทำแบบทดสอบกลางภาคและปลายภาค นักเรียนส่วนใหญ่สามารถทำได้อยู่ในเกณฑ์ดี
๓๗.๒ ทดสอบความรู้ที่เรียนไปทุกสัปดาห์ด้วยคำถามท้ายบท	- นักเรียนส่วนใหญ่ สามารถเข้าใจความหมายคำศัพท์และรูปประโยคที่ซับซ้อนขึ้นได้ แต่ยังมีปัญหาด้านการเรียบเรียงประโยคให้เข้าใจง่าย
๓๗.๓ พิจารณาจากพฤติกรรมการเข้าเรียนการตรงต่อเวลา และการทำงานที่ได้รับมอบหมายอย่างถูกต้อง ตลอดจนสังเกตความรับผิดชอบในผลงานที่ได้รับมอบหมาย	- งานและแบบฝึกหัดต่างๆที่ได้รับมอบหมายแสดงให้เห็นถึงความเข้าใจต่อเนื้อหาที่เรียนไปในแต่ละคาบเรียน

## หมวดที่ ๔ ปัญหาและผลกระทบต่อการดำเนินการ

## ๑. ประเด็นด้านทรัพยากรประกอบการเรียนและสิ่งอำนวยความสะดวก

ปัญหาในการใช้แหล่งทรัพยากรประกอบการเรียนการสอน (ถ้ามี)	ผลกระทบ
-	-

## ๒. ประเด็นด้านการบริหารและองค์กร

ปัญหาด้านการบริหารและองค์กร(ถ้ามี)	ผลกระทบต่อผลการเรียนรู้ของนักศึกษา
-	-

## หมวดที่ ๕ การประเมินรายวิชา

## ๑. ผลการประเมินรายวิชาโดยนักศึกษา (แบบเอกสาร)

## ๑.๑ ข้อวิพากษ์ที่สำคัญจากผลการประเมินโดยนักศึกษา



หลักสูตรระดับปริญญา  ตรี  โท  เอก

จุดแข็ง — นักศึกษาสามารถเลือกใช้จำนวนที่เหมาะสมกับวัตถุประสงค์ของงานได้

จุดอ่อน — นักศึกษายังไม่สามารถใช้จำนวนการเขียนที่เป็นธรรมชาติได้

**๑.๒ ความเห็นของอาจารย์ผู้สอนต่อข้อวิพากษ์ตามข้อ ๑.๑**

- นักศึกษาในรายวิชานี้ส่วนใหญ่สามารถเลือกใช้ระดับภาษาที่เหมาะสมกับงานเขียนได้แต่ยังไม่สามารถเลือกใช้จำนวนที่เป็นธรรมชาติ นักศึกษาจำเป็นต้องฝึกฝนเพิ่มเติมด้วยตนเองนอกชั้นเรียน

**๒. ผลการประเมินรายวิชาโดยวิธีอื่น****๒.๑ ข้อวิพากษ์ที่สำคัญจากผลการประเมินโดยวิธีอื่น**

จากการสอบถามความคิดเห็นของนักศึกษาในชั้นเรียน

จุดแข็ง — นักศึกษาอยากเขียนเกี่ยวกับประโยคที่ใช้ในงานธุรกิจ

จุดอ่อน — คลังคำศัพท์ที่นักศึกษามี ยังไม่มากพอสำหรับประเภทงานเขียนที่หลากหลาย

**๒.๒ ความเห็นของอาจารย์ผู้สอนต่อข้อวิพากษ์ตามข้อ ๒.๑**

นักศึกษาให้ความสำคัญกับการฝึกเขียนประโยคภาษาญี่ปุ่นแล้ว แต่ก็อยากให้นักศึกษาฝึกฝนในเรื่องคำศัพท์และประโยคควบคู่กันไป รวมถึงค้นคว้าเพิ่มเติมเกี่ยวกับไวยากรณ์ภาษาญี่ปุ่นจากสื่ออื่น ๆ เพื่อเพิ่มความเข้าใจในคำศัพท์และไวยากรณ์ที่เรียนไป

**หมวดที่ ๖ แผนการปรับปรุง****๑. ความก้าวหน้าของการปรับปรุงการเรียนการสอนตามที่เสนอในรายงาน/รายวิชาครั้งที่ผ่านมา**

แผนการปรับปรุงที่เสนอในภาคการศึกษา/ปีการศึกษา ที่ผ่านมา	ผลการดำเนินการ
-	-

**๒. การดำเนินการอื่น ๆ ในการปรับปรุงรายวิชา**

ผู้สอนได้ประยุกต์ใช้สื่อจากอินเทอร์เน็ต ตลอดจนเครื่องมือจากเว็บไซต์ต่าง ๆ เพื่อให้ได้ข้อมูลที่ตรงกับความ

สนใจของนักศึกษา

หลักสูตรระดับปริญญา  ตรี  โท  เอก

## ๓. ข้อเสนอแผนการปรับปรุงสำหรับภาคการศึกษา/ปีการศึกษาต่อไป

ข้อเสนอ	กำหนดเวลาที่แล้วเสร็จ	ผู้รับผิดชอบ
จัดทำแบบฝึกหัด สื่อการสอน Hybrid	2/2567	อาจารย์สุพรรณษา พิณศรี

## ๔. ข้อเสนอแนะของอาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชาต่ออาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตร

เสนอแนะให้นักศึกษามีการทบทวนและฝึกฝนด้วยตนเองอย่างสม่ำเสมอ เนื่องจากการแปลเป็นทักษะที่จำเป็นต้องฝึกฝนอย่างสม่ำเสมอจึงจะสามารถทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ

ลงชื่อ

อ.สุพรรณษา พิณศรี

วันที่รายงาน 4 ธันวาคม 2566

ลงชื่อ .....

( สุพรรณษา พิณศรี )

อาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชา

วันที่ .4. เดือน...ธันวาคม.....พ.ศ. ...2566....

ลงชื่อ .....

( ศชาภักซ์ หลิมเจริญ )

อาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตร

วันที่ .4.. เดือน...ธันวาคม....พ.ศ. ...2566....